

Neofrón 15 T 1-3 Sn.-K. y la *Medea* de Eurípides*

1. El problema

Uno de los problemas que más opiniones encontradas ha suscitado en el estudio de *Medea* de Eurípides ha sido el supuesto plagio de o inspiración en *Medea* de Neofrón, tragediógrafo de Sición del que apenas sabemos nada fiable¹. Defensores de la prioridad o posterioridad de Neofrón han esgrimido varios argumentos y contra-argumentos de orden estilístico a favor y en contra que no han resultado hasta la fecha concluyentes², a los que no es mi intención añadir ninguno. Varios estudiosos han cimentado la prioridad de Neofrón en la autoridad de los testimonios antiguos que informan sobre un supuesto plagio o incluso robo del drama por parte de Eurípides³. El propósito del presente artículo es examinar la validez de dichos testimonios antiguos, así como tratar de localizar la fuente de la que pueden depender. Para ello, analizaré los posibles rastros de material cómicamente explotable que es posible detectar en los testimonios, y ofreceré paralelos de mi hipótesis sustentados en la práctica de autores coetáneos y homólogos de los mencionados en los testimonios.

Empecemos por los tres testimonios que dejan constancia de la influencia de *Medea* de Neofrón en la de Eurípides:

(1) *Hyp. A Eur. Med.* 25-7 Diggle⁴ (= *TrGF* 15 T 2 Sn.-K.) τὸ δοῦμα δοκεῖ ὑποβιάζεσθαι παρὰ Νεόφρονος διασκευάσας, ὡς Δικαίταρχος <ἐν> πρώτῳ τοῦ τῆς Ἑλλάδος βίου [fr. 63 W.] καὶ Ἀριστοτέλης ἐν ὑπομνήμασιν [fr. 635 R.].

Parece que (Eurípides) tomó el drama de Neofrón y lo hizo pasar por suyo tras hacer algunos cambios, como dice Dicearco en el libro primero de *Vida de Grecia* y Aristóteles en sus *Comentarios*.

(2) D.L. 2.134⁵ (= *TrGF* 15 T 3 Sn.-K.): ὅστε παίουσιν οἱ λέγοντες μηδὲν αὐτὸν ἀνεγνωκέναι πλὴν τῆς Μηδείας τῆς Εὐριπίδου, ἦν ἔνιοι Νεόφρονος εἶναι τοῦ Σικωνίου φασίν.

De modo que se equivocan los que dicen que no leyó nada salvo la *Medea* de Eurípides, de la que algunos afirman que es de Neofrón de Sición.

* El presente trabajo se inscribe en el marco del Proyecto de Investigación FFI2008-01843 del MEC. Deseo agradecer al profesor Vittorio Citti su amabilidad y ayuda con este artículo, así como al referee anónimo de *Lexis* sus valiosas sugerencias y críticas.

¹ Véase los testimonios y fragmentos en Snell – Kannicht 1986, 92-4 (= *TrGF* 1). El consenso actual es que el controvertido *PlitLond* 77 (*adesp. tr.* fr. 667a K.-Sn.), que contiene importantes fragmentos de una tragedia, comedia o drama satírico sobre Medea, no es obra de Neofrón (cf. e.g. Martina 2000, 269, 273).

² Sobre el estado de la cuestión véase Fuhr 1841, 67 s.; Page 1938, xxx-xxxii; Kannicht 1991, 61, 247; Mastrorade 2002, 60-4; Otten 2005, 335 s.; del Rincón 2007, 425 s.; Ameduri 2009, 187-90.

³ Thompson 1944, 10, 13; Michelini 1989, 115; Caruso 2005, 349; Ameduri 2009, 191.

⁴ Hay variantes textuales significativas: véase Fuhr 1841, 66 s.; Page 1938, xxx; Diggle 2008, 405. El texto que sigo es el de Diggle 1998, 180.

⁵ La fuente de Diógenes Laercio es el biógrafo Antígono de Caristo (s. III a.C.) (*TrGF* 1.92).

(3) Suda v 218 (= *TrGF* 15 T 1 Sn.-K.) Νεοφρῶν ἢ Νεοφῶν, Σικυώνιος, τραγικός· οὐ φασιν εἶναι τὴν τοῦ Εὐριπίδου Μήδειαν· ὃς πρῶτος εἰσήγαγε παιδαγωγούς καὶ οἰκετῶν βάσανον. ἐδίδαξε δὲ τραγωδίας ρζ' (= 120). [συνῆν δὲ τὰ μετὰ ταῦτα Ἀλεξάνδρῳ τῷ Μακεδόνι, καὶ διότι φίλος ἦν Καλλισθένει τῷ φιλοσόφῳ, σὺν ἐκείνῳ καὶ αὐτὸν ἀνεῖλεν αἰκισμοῖς.⁶]

Neofrón o Neofón, de Sición, tragediógrafo. Dicen que es suya la *Medea* de Eurípides. Neofrón fue el primero en introducir en escena ayos y tortura de esclavos. Representó 120 tragedias. (...)

Tradicionalmente, el primero de los tres testimonios, contenido en la *Hypothesis A* a *Medea* (1), ha concitado mayor interés por el peso y autoridad de las fuentes aducidas a favor del plagio de o inspiración en *Medea* de Neofrón, a saber, el autor o autores de los Ὑπομνήματα atribuidos a Aristóteles o Teofrasto⁷ y Dicearco. En cambio, los testimonios (2) y (3) se desechan como ficciones bobas sin fundamento⁸. Mi tesis, sin embargo, es que precisamente los testimonios (2) y (3), pese a su poco prometedora fantasía, ofrecen luz sobre la validez de (1), y que toda la información transmitida por la Antigüedad sobre *Medea* de Neofrón debe interpretarse de forma holística e integrada.

Algunos estudiosos han utilizado el testimonio (3) para aquilatar la reputación de Neofrón como innovador y precursor de Eurípides precisamente en uno de los rasgos más experimentales, controvertidos y típicos del tragediógrafo de Salamina: la introducción del mundo familiar y diario en el escenario trágico⁹. Pero ¿es cierto que fuera Neofrón el introductor de la presencia de ayos (i) y de la tortura de esclavos (ii) como recursos dramáticos, como afirma el testimonio (3) (πρῶτος εἰσήγαγε παιδαγωγούς καὶ οἰκετῶν βάσανον)?

(i) Empecemos por la presencia de παιδαγωγοί. Ayos y pedagogos que acompañen a niños o preadolescentes aparecen en *Soph. Ai.* 542 (ca. 450 a.C.), *Electra* (ca. 419/410 a.C.), *Mujeres de Ftía* fr. 695 R. (= Eur. *Ba.* 193; cf. *Hclid.* 729)¹⁰, *Troilo* fr. 620 R. (418 a.C.)¹¹, Eur. *Faetón* fr. 781a K.¹² (ca. 422/416 a.C.), *Med.* 53 (431 a.C.), *El.* 16, 287 (419/418 a.C.), *Ion* 725 (414/413 a.C.), *Pho.* 88 (*cum scholio*) (ca. 411/408 a.C.), *adesp. tr.* 515a K.-Sn., *adesp. tr.* 6a K.-Sn.¹³ Las pinturas vasculares atestiguan además que aparecía un pedagogo en lo que parece un papel de *persona loquens*, posiblemente como mensajero, en *Edonos* de Esquilo¹⁴; también está documentado en *Alcestis* (438 a.C.), *Frixo* (anterior a 420 a.C.) e

⁶ Esta última frase se refiere al tragediógrafo Nearco, no Neofrón. Véase Diehl 1935, 2432, *TrGF* 1.92, Kannicht 1991, 274 n. 9.

⁷ *TrGF* 15 T 2 Sn.-K. ad loc. «protius: Θεόφραστος», Diggle 2008, 406.

⁸ Thomson 1944, 10; Page 1938, xxx; Lesky 1983, 218; Mastronarde 2002, 60; Diggle 2008, 405.

⁹ Micheli 1989, 125 s.; cf. Fuhr 1841, 68; Ameduri 2009, 191.

¹⁰ Posiblemente en labios de Fénix, antiguo ayo de Aquiles (Hom. *Il.* 9.485-95, Pl. *Resp.* 390e: τὸν τοῦ Ἀχιλλέως παιδαγωγὸν Φοίνικα). Véase Sommerstein – Fitzpatrick – Tallboy 2007, 38, quienes identifican en mi opinión plausiblemente *Mujeres de Ftía* con *Hermíone* (14-6).

¹¹ Véase Pearson 1917, II, 254, Sommerstein – Fitzpatrick – Tallboy 2007, 228.

¹² Diggle 1970, 41, 172.

¹³ Véase Hall 1997, 114 s., Sommerstein – Fitzpatrick – Tallboy 2007, 228.

¹⁴ Taplin 2007, 69 s., no. 12 s. La fecha de *Edonos* es incierta: se ha sugerido tanto una fecha alta (ca. 480 a.C.) como baja, posterior a la *Orestía* (458 a.C.). Véase Lucas de Dios 2008, 303.

Hipsípila (ca. 411/408 a.C.) de Eurípides¹⁵. Gracias a *Edonos* de Esquilo sabemos que ya antes de 456 a.C. una de las innovaciones atribuidas a Neofrón por el testimonio (3), el papel dramático concedido a ayos y pedagogos, estaba en pleno uso en la tragedia¹⁶. Por ello, resulta complicado aceptar la noticia de que fuera el dramaturgo de Sición quien realmente diera a conocer tal novedad dramática¹⁷.

(ii) Por otra parte, la práctica legal del βάσανος, es decir, el interrogatorio judicial de los esclavos de un ciudadano ateniense mediante tortura¹⁸, sólo aparece documentada con tal nombre y representada escénicamente en la comedia, en particular en Ar. *Ran.* 616, 618¹⁹. En la tragedia encontramos amenazas de prisión (Eur. *Cretenses* fr. 472e 47 s. K.), amenazas de tortura e interrogatorio violento de sirvientes (Soph. *Ant.* 306-11, *OT* 1152-4, Eur. *Cretenses* fr. 472b K., *Ion* 1214) y examen de los presentes (Eur. *Télefo* fr. 727 a1 K. = Ar. *Thesm.* 574-687); nótese que en todos los casos se trata de una *amenaza*, no de una acción descrita o representada escénicamente como ocurre en la comedia²⁰, cosa que parece desprenderse del testimonio (3). Añádase que en ningún caso se denomina a tales actividades con un derivado de la raíz de βασανίζω: dicha raíz con el significado de 'tortura' está ausente de la poesía seria y se documenta únicamente en Aristófanes y en la prosa²¹, por lo que es poco plausible que apareciera como recurso escénico en la tragedia²². La expresión πρώτος εισηγάγε empleada por el testimonio (3) señala que el autor de la noticia no parecía considerar la introducción del βάσανος por Neofrón como un experimento aislado y abandonado por los sucesores, sino como una innovación con continuidad: compárese e. g. con Suda σ 815 (οὔτος sc. Σοφοκλῆς ... πρώτος τὸν χορὸν ἐκ πεντεκαίδεκα εισήγαγε νέων, πρότερον δυοκαίδεκα εἰσιόντων) y φ 762 (οὔτος δὲ πρώτος ὁ Φρύνιχος γυναικεῖον πρόσωπον εισήγαγεν ἐν τῇ σκηνῇ). El hecho es que, pese a lo que cabría deducir de la redacción de la noticia, la representación del βάσανος no está atestiguada en ninguna obra, fragmento o pintura vascular de tema trágico conservados.

Así pues, la descripción de la dramaturgia innovadora de Neofrón que encontramos en el testimonio (3) no se corresponde con la realidad histórica: ayos y

¹⁵ Green 1994, 57-61; Taplin 2007, 111, 213, 215, nos. 31, 79, 81. Con respecto a las fechas véase Kannicht 2004, 736, 856.

¹⁶ Posiblemente como uno de los recursos heredados de la poesía épica. Véase n. 10.

¹⁷ En todo caso, es un hecho innegable que la aparición de ayos y pedagogos en un papel dramáticamente relevante está especialmente asociada con Eurípides. Quizá, como observa el referee anónimo, «questa notizia sui pedagoghi è conseguenza dell'idea che la *Medea* di Euripide sia stata preceduta dalla *Medea* di Neofrone. È probabile che fosse stato notato che la *Medea* di Euripide rappresentava la prima comparsa di una nutrice come persona loquens con figli; Dicearco o altri studiosi che credevano alla dipendenza di Euripide da Neofrone, hanno ritenuto che Neofrone fosse colui che aveva introdotto le nutrici in tragedia».

¹⁸ Sobre el βάσανος véase Thalheim 1897, 39 s.; Mirhady 1996, 119-31; Gagarin 1996, 1-18.

¹⁹ Quizá también en Ar. *Ach.* 110, *Thesm.* 626. Véase Scabuzzo 2003, 204 s.

²⁰ Scabuzzo 2003, 204; Martina 2000, 271 n. 70. Una convención artística y estética específica de la tragedia era que ningún personaje podía ser golpeado en presencia del público (Sommerstein 2004, 54 s.).

²¹ Olson 2004, 230; véase *DGE* s.vv. βασανίζω, βάσανος.

²² En la lexis trágica βάσανος aparece únicamente en Sófocles, y siempre con el significado de 'piedra de toque', 'prueba', no 'tortura legal': *OC* 835, fr. 91a 1 R., *OT* 494, 510.

pedagogos poblaban la escena trágica desde al menos *Edonos* de Esquilo²³, y la introducción del βάσσανος no parece admisible en el género trágico. ¿Apuntan estas dos afirmaciones, demostrablemente falsas, a alguna dirección en particular?

2. ¿Origen en una comedia?

Recapitemos lo documentado hasta el momento. Eurípides es acusado de plagio o apropiación indebida de la obra de un tragediógrafo anterior, que se había anticipado al tragediógrafo de Salamina en uno de sus trucos favoritos, la introducción en la escena trágica de elementos de la vida cotidiana ateniense, en concreto tutores y tortura judicial de esclavos. Sin embargo, no parece haber acusaciones equivalentes sobre deudas o plagios en los casos de imitaciones de y respuestas más o menos claras a dramas anteriores como *Coéforos* de Esquilo y las dos *Electras* de Sófocles y Eurípides, *Hermíone* de Sófocles y *Andrómaca* de Eurípides o *Fedra* de Sófocles y los dos *Hipólitos* euripideos²⁴. En un caso manifiestamente paralelo²⁵, *Persas* de Esquilo y *Fenicias* de Frínico, Glaucó de Regio se limita a constatar la deuda de Esquilo sin acusarlo de plagio²⁶: Γλαῦκος ἐν τοῖς περὶ Αἰσχύλου μύθων ἐκ τῶν Φοινισσῶν Φρυνίχου φησὶ τοὺς Πέρσας παραπεποιῆσθαι. ἐκτίθησι δὲ καὶ τὴν ἀρχὴν τοῦ δράματος ταύτην, “Τάδ’ ἐστὶ Περσῶν τῶν πάλαι βεβηγόντων” (*Hyp. Aesch. Pers.* 1-4 = *TrGF* 3 T 5 Sn.-K.). Parece que sólo Eurípides, y sólo uno de sus dramas más controvertidos, *Medea*, son dianas de tales acusaciones de plagio o robo.

La pregunta lógica que surge es ¿Por qué la mayor saña en el caso de Eurípides? Indudablemente, el lector reparará en que la sustancia de la acusación de los testimonios (1) a (3) se ajusta bien a los patrones cómicos presentes en comedias cuyo asunto principal es la crítica o burla de otros dramaturgos²⁷. De la suma de los testimonios (1) y (3) se desprende que se acusa a Eurípides de componer un drama controvertido a base de copiar a un oscuro tragediógrafo anterior, Neofrón, quien se había caracterizado precisamente por haber sido predecesor de Eurípides en lo que le hacía distintivo y escandaloso ante los ojos de los comediógrafos, a saber, la introducción de la vida real en el escenario trágico (*Ra.* 1331-63)²⁸. Cabe rastrear más elementos que apuntan en la dirección de la comedia: la presentación de pedagogos con una función dramática en la acción parece estar estrechamente vinculada con la dramaturgia de Eurípides entre los años 431-409 a.C.; el jolgorio con que los comediógrafos (*Ar. Eq.* 1099, fr. adesp. 740 K.-A.²⁹) acogieron la creación y empleo escénico del verbo γερονταγωγῶ por parte de Sófocles (fr. 487 R.)³⁰ hace plausible pensar que la noticia sobre la introducción de παιδαγωγοί en escena puede tener raíces en alguna broma cómica. La otra innovación atribuida a

²³ Y acabaron por convertirse en una de las marcas identificadoras de la inspiración trágica en la pintura vascular del s. IV a.C. Véase Taplin 2007, 40.

²⁴ Griffith 1977, 247; Sommerstein – Fitzpatrick – Tallboy 2007, 20 s., 288 s.

²⁵ Liapis 2001, 325.

²⁶ παραπεποιῆσθαι aquí significa «imitar, adaptar con algunas alteraciones» (*LSJ* I 3 s.v.). Véase Hall 1996, 105; Garvie 2009, x ‘adapted’.

²⁷ Ya sospechado por Mastronarde 2002, 61 n. 97, pero desechado.

²⁸ Michelini 1989, 125.

²⁹ Procedente de una comedia contemporánea con Aristófanes (*PCG VIII*, 212).

³⁰ Sommerstein – Fitzpatrick – Tallboy 2007, 39.

Neofrón, la tortura de esclavos, no parece que sea un elemento escénico trágico sino cómico³¹. Además, el verbo que emplea el testimonio (1) para describir las acciones de Eurípides con respecto al material de Neofrón, ὑποβαλέσθαι, sugiere igualmente un origen cómico: en su sentido de 'hacer pasar por propio un niño supositicio' (Ar. Th. 338s. παιδίον / ὑποβαλλομένης) es empleado cómicamente para describir cómo un dramaturgo hace pasar como propios dramas ajenos³²: Sch. Ar. Av. 750 (= Hermipro fr. 64 K.) Φρόνιχος ὁ κωμικός, οὗ μέμνηται Ἐρμιππος ἐν Φορμοφόροις ὡς ἀλλότρια ὑποβαλλομένου ποιήματα, cf. Ar. Nu. 529s. κἀγώ, παρθένος γὰρ ἔτ' ἦν κοῦκ ἐξῆν πά μοι τεκεῖν, / ἐξέθηκα, παῖς δ' ἑτέρα τις λαβοῦσ' ἀνείλετο. Así pues, el examen de la combinación de los testimonios (1) y (3) aporta indicios de que tras la noticia sobre la carrera de Neofrón y su relación con Eurípides hay una fuente cómica, de acuerdo con el siguiente patrón:

(a) τὸ δράμα δοκεῖ ὑποβαλέσθαι παρὰ Νεόφρονος διασκευάσας (testimonio 1); τῆς Μηδείας τῆς Εὐριπίδου, ἦν ἔνιοι Νεόφρονος εἶναι τοῦ Σικυωνίου φασίν (testimonio 2); οὗ φασιν εἶναι τὴν τοῦ Εὐριπίδου Μήδειαν (testimonio 3). Compárese con las frecuentes acusaciones cómicas de robos y plagios entre dramaturgos³³, muchas veces sin otra base real que la utilización de argumentos o expresiones parecidas³⁴: Ar. Nu. 553s. Εὐπολις μὲν τὸν Μαρικᾶν πρότιστον παρείλκυσε / ἐκστρέψας τοὺς ἡμετέρους Ἰππέας κακὸς κακῶς; Eurpolis fr. 78 K. κἀκείνους τοὺς Ἰππέας / συνεποίησα τῶ φαλακρῶ τούτῳ κἀδωρησάμην; Sch. Pl. Apol. 19c Ἀριστῶνυμος δ' ἐν Ἠλίῳ ῥηγοῦντι (fr. 3 K.-A) καὶ Σαννουρίων ἐν Γέλῳτι (fr. 5 K.-A.) τετράδι φασίν αὐτὸν γενέσθαι, διὸ τὸν βῖον κατέτριψεν ἑτέροις πονῶν (cf. Vit. Ar. 8-10); Vit. Eur. 9-13 K. δοκεῖ <δὲ> αὐτῷ καὶ Σωκράτης ὁ φιλόσοφος [καὶ Μνησίλοχος] συμπεποιηκέναι τινά, ὥς φησι Τηλεκλείδης [fr. 41 K.-A.]: 'Μνησίλοχος δὲ ἐκείνος φρύγει τι δράμα καινὸν Εὐριπίδου καὶ Σωκράτης τὰ φρύγαν' ὑποτίθησιν.' (= D.L. 2.18) οἱ δὲ τὰ μέλη αὐτῷ φασὶ Κηφισοφῶντα (Ar. fr. 596 K.-A, Ra. 944) ποιεῖν³⁵, ἢ Τιμοκράτην Ἀργεῖον; Ar. Ra. 78s.; Clem. Alex. Str. 6.2.26.4-8 Ἀριστοφάνης δὲ ὁ κωμικός ἐν ταῖς πρώταις Θεσμοφοριαζούσαις τὰ ἐκ τῶν Κρατίνου Ἐμπιπραμένων μετήνεγκεν ἔπη. Πλάτων δὲ ὁ κωμικός καὶ Ἀριστοφάνης ἐν τῷ Δαιδάλῳ τὰ ἀλλήλων ὑφαιροῦνται. τὸν μέντοι Κώκαλον τὸν ποιηθέντα Ἀραρότι τῷ Ἀριστοφάνους υἱεὶ Φιλήμων ὁ κωμικός ὑπαλλάξας ἐν Ὑποβολιμαίῳ ἐκωμώδησεν. Compárese además con los ataques específicos a la persona de Eurípides por inspirarse en obras ajenas³⁶: Ra. 1301-3 οὗτος δ' ἀπὸ πάντων μὲν φέρει, πορνῶδιων, / σχολίων Μελήτου, Καρικῶν ἀυλημάτων / θρήνων, χορειῶν, Ach. 398 Ὁ νοῦς μὲν ἔξω ξυλλέγων ἐπύλλα.

(b) ὃς πρῶτος εἰσήγαγε παιδαγωγοὺς καὶ οἰκετῶν βάσανον (testimonio 3). Compárese con la presencia de un auténtico βάσανος de un esclavo en escena que

³¹ Diehl 1935, 2432; Kannicht 1991, 274 n. 7; cf. TrGF 1.92 «quae si vera ad poetam vetustiore (comicum?) referenda».

³² Harvey 2000, 110.

³³ Halliwell 1980, 39 s., n. 31; Lefkowitz 1984, 151 s., Lefkowitz 1981, 107; Harvey 2000, 110-2.

³⁴ Parecidos de contenido y léxico: Hyp. Aesch. Pers. 1-4, Athen. 6.99 K. (sobre Eur. fr. 887 K. y Aqueo fr. 6 Sn.-K.), Clem. Alex. Str. 6.2.4-24.

³⁵ Véase las fuentes cómicas en Kovacs 1990, 15-8.

³⁶ Olson 2002, 178.

encontramos en *Ra.* 616-21 βασάνιζε γὰρ τὸν παῖδα τουτονὶ λαβὼν, / κἄν ποτέ μ' ἔλης ἀδικοῦντ', ἀπόκτεινόν μ' ἄγων. /{AI.} Καὶ πῶς βασανίσω; /{ΞΑ.} Πάντα τρόπον· ἐν κλίμακι / δήσας, κρεμάσας, ὑστριχίδι μαστιγῶν, δέρων, / στρεβλῶν, ἔτι δ' εἰς τὰς ῥίνας ὄξος ἐγγέων, / πλίνθους ἐπιτιθείς, πάντα τᾶλλα, *Ach.* 110 Ἄλλ' ἄπιθ'· ἐγὼ δὲ βασανιῶ τοῦτον μόνος.

(c) ὃς πρῶτος εἰσήγαγε παιδαγωγοὺς καὶ οἰκετῶν βάσανον (testimonio 3): compárese con la verbalización de la censura de Eurípides por introducir personas de bajo nivel social pertenecientes al mundo diario³⁷: *Ra.* 959 οἰκεῖα πράγματ' εἰσάγων, *Ra.* 1331-64. Compárese además con la verbalización de una anécdota sobre el tragediógrafo Jenocles (33 T 2 Sn.-K.): los eruditos posteriores afirman que este dramaturgo μηχανὰς καὶ τερατείας εἰσάγειν simplemente basándose en el apodo de δωδεκαμήχανος (fr. 143 K.-A.) que le adjudicó Platón el cómico (21 T 3c Sn.-K.).

Añadamos una anécdota de origen claramente cómico asociada con supuestas innovaciones de Eurípides en *Medea* que acaba pasando como dato histórico a fuentes en apariencia serias³⁸:

(d) Aceptación de sobornos por defender o favorecer los intereses de otras *poleis* distintas de Atenas³⁹: *Sch. Eur. Med.* 9 πολυαῖκός τις λόγος φέρεται τῶν φιλοσόφων, ὃν καὶ Παρμενίσκος ἐκτίθησιν, ὡς ἄρα πέντε τάλαντα λαβὼν παρὰ Κορινθίων Εὐριπίδης μεταγάγοι τὴν σφαγὴν τῶν παιδῶν ἐπὶ τὴν Μήδειαν. Compárese con la imputación, en términos muy parecidos, de Cleón por aceptar un soborno de parte de los integrantes de la liga de Delos con el objeto de reducirles los impuestos: *Sch. Ar. Ach.* 6a ἐξημιώθη γὰρ ὁ Κλέων πέντε τάλαντα διὰ τὸ ὑβρίζειν τοὺς ἱππέας, παρὰ τῶν νησιωτῶν γὰρ ἔλαβε πέντε τάλαντα ὁ Κλέων, ἵνα πείσῃ τοὺς Ἀθηναίους κουφίσει αὐτοὺς τῆς εισφορᾶς, αἰσθόμενοι δὲ οἱ ἱππεῖς ἀντέλεγον καὶ ἀπήτησαν αὐτὸν ταῦτα. μέμνηται Θεόπομπος (*FGrHist* 115 F 94). La fuente última de esta anécdota es probablemente la comedia *Babilonios* de Aristófanes⁴⁰. Las estrechas semejanzas verbales y de contenido entre ambas informaciones permiten suponer que la fuente del πολυαῖκός λόγος transmitido por el gramático alejandrino Parmenisco (s. II/I a.C.) sobre *Medea* de Eurípides es asimismo una comedia, al igual que ocurre en el caso de la anécdota conservada por Teopompo. La acusación contra un tragediógrafo de glorificar o favorecer a un enemigo irreconciliable de Atenas durante la Guerra del Peloponeso aparece en *Ra.* 1023s. Τοῦτ' ἐμὲν σοι κακὸν εἴργασται· Θηβαίους γὰρ πεπόηκας / ἀνδρειοτέρους εἰς τὸν πόλεμον· καὶ τούτου γ' οὐνεκα τύπτου. Quizá también tenga cabida en este patrón el hecho de utilizar un personaje euripideo (en este caso, Télefo) como medio para defender la firma de la paz con los espartanos en *Ar. Ach.* 497-556⁴¹.

(e) La presencia de poetas en escena como *dramatis personae* defendiendo su arte y censurando y atacando el del rival está documentada, aparte de en *Ranas* y *Tesmoforiantes*, en *Gerítades* y *Proagón* de Aristófanes, en *Ar.* fr. 696 K.-A., en

³⁷ Rau 1967, 131; Dover 1994, 358.

³⁸ Anécdota aducida por Page 1938, xxxii, como paralelo del presunto carácter ficticio del testimonio de la *Hypothesis A* de *Medea*.

³⁹ Lefkowitz 1981, 109.

⁴⁰ Lefkowitz 1981, 109; Henderson 2007, 141.

⁴¹ Sobre el uso de la parodia de *Télefo* en esta escena véase e.g. Olson 2002, lix-lxi.

Krapataloi de Ferécates (fr. 100 K.-A.)⁴², y posiblemente en *Poiesis* atribuida a Aristófanes, *Musas* (PCG VII, 409) y *Tragediógrafos* (frs. 52-60 K.-A.) de Frínico, *Vestuarios* de Platón el cómico (fr. 136 K.-A.)⁴³ y quizá Teleclides fr. inc. fab. 41 K.-A. (PCG VII, 683).

Como se ve, de la información suministrada por el análisis combinado de los testimonios (1) a (3) cabe detectar la presencia de una fuente cómica que seguiría un patrón semejante al ἀγών de *Ranas* entre Eurípides y Esquilo, en el que se acusaría a Eurípides de sustraer su *Medea* de un autor anterior, de apropiarse de algunos de los rasgos más distintivos que caracterizan su arte trágico y de favorecer con dicha tragedia los intereses de Corinto, amarga enemiga de Atenas en el año 431 a.C. Compárese con *Ra.* 1301-3 y 1023s., citados *supra* en (a) y (d). Tenemos un paralelo perfecto de cómo una imputación de semejante calado lanzada contra Cleón y transmitida por un historiador serio como Teopompo tiene como origen probable una comedia.

Candidatos para albergar una acusación de plagio contra Eurípides no faltarían: la censura pudo haber formado parte de una de las comedias en las que figuraba Eurípides como *dramatis persona*, tal vez defendiendo su arte frente a acusaciones: aparte de *Tesmoforiantes*, *Ranas* y *Acarnienses*, el tragediógrafo apareció también en *Dramas* y *Proagón* de Aristófanes (*Sch. Vesp.* 61b-c⁴⁴). También pudo suceder en una de las varias parodias cómicas de *Medea*⁴⁵ compuestas en Atenas en los ss. V y IV a.C., en la que tuviera un papel destacado el ayo de los hijos de Medea y quizá se escenificara la tortura de un esclavo⁴⁶.

3. Razones para una confusión: metodología literaria y biográfica en el Peripato

Ante la ambivalencia y poca claridad de los argumentos de tipo estilístico basados en el análisis de los fragmentos de Neofrón, los defensores de la prioridad de éste acuden fundamentalmente al testimonio (1), y esgrimen dos objeciones de bastante peso ante quienes tratan de desautorizarlo: si en realidad la obra de Neofrón fuera posterior a la de Eurípides ¿cómo explicar la confusión de Dicearco (n. ca. 375 a.C.) y del redactor de los *Comentarios* de Aristóteles, que trabajaban con material procedente en último término del propio Estagirita⁴⁷?

⁴² Gil 1996, 155, 179; Dover 1994, 25 s.

⁴³ Dover 1994, 26 s.

⁴⁴ Sobre la presencia de Eurípides en los fragmentos cómicos véase Olson 2007, 178.

⁴⁵ Por centrarnos únicamente en la comedia vieja y media en Atenas, Cántaro y Estratis (s. V) y Antífanos y Eubulo (s. IV) escribieron comedias sobre el tema de Medea, sobre lo cual véase Pellegrino 2008, 205-11. La versión de Estratis (fr. 34-6 K.-A.) en particular cubre la misma parte del mito que la de Eurípides (Lesky 1931, 54; Mastronarde 2002, 65).

⁴⁶ Puede o no ser relevante un ejercicio retórico todavía inédito que presenta a Eurípides rehaciendo una *Medea* anterior (suya o ajena) para eliminar el asesinato de los niños en escena. El dato se halla en un papiro todavía inédito que publicará D. Colomo para la serie *Oxyrhynchus Papyri*. La referencia procede de Mastronarde 2002, 57.

⁴⁷ Thomson 1944, 10: «It still remains the case that a fourth-century scholar believed Euripides's *Medea* to be a magnificent adaptation of a play by Neophron. Aristotle's pupil ... had complete records to draw upon, and ... if Neophron had lived in the fourth century, he would have been this

Para hacer frente a esta pregunta, más que descartar o invalidar el testimonio (1) sobre la base de criterios como la imprecisión de su formulación, su omisión en códices principales, su presunta interpolación o su corrupción textual⁴⁸, es preciso interpretar la aducción de la autoridad de Aristóteles y Dicearco como parte de un contexto científico y literario determinado, a saber, las investigaciones de la escuela de Aristóteles sobre el drama ático. Muchos estudiosos que creen en la deuda de Eurípides con Neofrón se centran en la fiabilidad de Dicearco y los discípulos de Aristóteles, que consideran que es imperativo respetar⁴⁹. Indudablemente, la propuesta de que cualquiera de ellos sacara sus argumentos de una comedia puede parecer a primera vista descabellada⁵⁰. Efectivamente, las credenciales de Dicearco, por no mencionar las de Aristóteles, son aparentemente impecables: a su reputación general de seriedad y erudición histórica se une la lista de trabajos que, posiblemente cimentados en la labor de Aristóteles y sus discípulos con las didascalias dramáticas, dedicó al estudio de la tragedia, la comedia y los concursos poéticos (ὑποθέσεις τῶν Εὐριπίδου καὶ Σοφοκλέους μύθων, Περὶ μουσικῶν ἀγῶνων, Διονυσιακοὶ ἀγῶνες)⁵¹. Pero, antes de dar por bueno tal criterio de autoridad, es necesario indagar un poco más en la metodología seguida por los integrantes del Perípatos en los ss. IV-III a.C. en la elaboración de biografías y trabajos monográficos sobre el drama ático. La tendencia metodológica del Perípatos, más acusada durante el s. III a.C. pero ya existente en el s. IV a.C., era convertir en noticias biográficas y en argumentos de crítica literaria en muchas ocasiones hostil lo que no eran sino deducciones basadas en exageraciones cómicas y en la propia obra del biografado⁵². Los biógrafos helenísticos consideraban las anécdotas cómicas tan ciertas y veraces como las informaciones contenidas en Heródoto o Tucídides, y en sólo una generación (como hemos visto *supra* apartado 2 d), una broma cómica se podía transformar en una realidad histórica⁵³. Los *Comentarios* (ὑπομνήματα) de Aristóteles citados en la *Hypothesis A* de *Medea* no son obra del Estagirita, sino probablemente una colección miscelánea de notas y observaciones de tema histórico recopiladas por investigadores anónimos de la escuela de Aristóteles y adscritas a éste o a Teofrasto⁵⁴, pero es innegable que su material se remonta al filósofo de

writer's elder contemporary or at any rate a playwright well known to him»; véase además McDermott 1989, 23.

⁴⁸ Martina 2000, 270.

⁴⁹ Michelini 1989, 115 n. 1: «Dikaiarchos ... carried forward Aristotelian work on the didascalical records of tragic performances and would thus have known precisely whether a Neophron was active in the fifth century and whether his version of Medea's story antedated Euripides'. Such authorities we are bound to respect, if we regard any ancient evidence as valid», Ameduri 2009, 191 n. 21.

⁵⁰ Caruso 2005, 349; Michelini 1989, 115: «The supposition that a contemporary forgery or mistake could have imposed upon Aristotle or his pupils seems little short of preposterous». Cf. Mastronarde 2002, 61 n. 97: «One may consider the possibility that the claim of borrowing or adaptation was based on a slander in comedy taken as historical truth ... But Dicaearchus seems to have been a scholar of higher quality».

⁵¹ Fuhr 1841, 70-4; Martini 1903, 551-6, 561; Liapis 2001, 321-8, Mirhady 2001, 90-113.

⁵² E.g. Lefkowitz 1981, 67-71, 98; Momigliano 1993, 69 s.; Dover 1988, 50 s.; Csapo – Slater 1994, 34.

⁵³ Lefkowitz 1984, 146 s. Algunos ejemplos de tales noticias biográficas falsas extraídas de la comedia y aceptadas como reales por los eruditos posteriores pueden consultarse *ibid.* 144-8.

⁵⁴ Mastronarde 2002, 60 s.

Estagira en último término⁵⁵. Sin embargo, no por ello se debe aceptar acriticamente la validez de su testimonio: hay que recordar que incluso el propio y sobrio Aristóteles (y hasta Aristarco⁵⁶) en ocasiones caía en el defecto de aceptar afirmaciones cómicas como material histórico⁵⁷. Como se puede comprobar por la comparación de la *Vida de Eurípides* del biógrafo Sátiro de Calatis (POxy. 1176)⁵⁸, llamado 'el Peripatético', fundamentada casi exclusivamente en anécdotas cómicas y material deducido de la propia obra del biografiado⁵⁹, con los datos biográficos aportados por las *Vidas de Eurípides* (Eur. T. 1, 4 K.) y la *Suda* ε 3695 (Eur. T 3 K.), los testimonios cómicos aducidos por Sátiro como autoridad de una anécdota biográfica o literaria en su *Vida de Eurípides* son suprimidos en las *Vidas* posteriores, quedando únicamente las inferencias de Sátiro como verdades históricas sin necesidad de más pruebas⁶⁰.

Éste es el panorama general. ¿Se aplica esta tendencia de la biografía peripatética⁶¹ en particular a Dicearco? Aunque no hay constatación directa, sí hay indicios circunstanciales que sustentan la hipótesis de que Dicearco era la regla y no la excepción, en tanto que los dos factores siguientes están presentes en su metodología crítica: (i) por un lado, la derivación de material pseudobiográfico de la propia obra del biografiado, y (ii) el interés por el material cómico como complemento de la investigación sobre los registros didascálicos.

(i) En al menos un fragmento conservado de los que dedicó al estudio de la tragedia, el fr. 77 W. (=Plu. *Mor.* 384d), Dicearco hace una deducción a todas luces irresponsable sobre la vida de Eurípides⁶²: στιχιδίοις τισὶν οὐ φαύλως ἔχουσιν, ὃ φίλε Σαραπίων, ἐνέτυχον πρόην, ἃ Δικαίαρχος Εὐριπίδην οἶεται πρὸς Ἀρχέλαον εἰπεῖν

οὐ βούλομαι πλουτοῦντι δωρεῖσθαι πένης,
μή μ' ἄφρονα κρίνης ἢ διδοῦς αἰτεῖν δοκῶ (fr. 969 K.)

Dicearco parece presentar a Eurípides aconsejando o amonestando al rey macedonio Arquelao⁶³, su anfitrión en Macedonia, basándose en unos versos fuera de contexto y quizá en bromas cómicas sobre la estancia de Eurípides en Macedonia (*Vit. Eur.* 48s. K., *Vit. Thom. Magist.* 25-27 K.)⁶⁴.

(ii) Dicearco había trabajado sobre problemas causados por el testimonio contradictorio de la propia obra de los poetas cómicos. Un ejemplo es el número de hijos de Aristófanes: Dicearco sostenía que el comediógrafo Filetero (*PCG VII Test.* 1) era en realidad el tercer hijo de Aristófanes, al que Apolodoro llamaba Nicóstrato (*Sch. Pl. Apol.* 19c) y del que otros decían simplemente que no existía. El problema en el que Dicearco toma partido frente a la opinión de Apolodoro surge precisamente del testimonio discrepante de una comedia de Aristófanes, en la que el

⁵⁵ Diggle 2008, 406.

⁵⁶ Pfeiffer 1968, 151.

⁵⁷ Lefkowitz 1984, 144, 153.

⁵⁸ Kovacs 1994, 14-27.

⁵⁹ Pfeiffer 1968, 151; Lefkowitz 1981, 88-90; Momigliano 1993, 80.

⁶⁰ Lefkowitz 1981, 99 s.

⁶¹ Momigliano 1993, 80.

⁶² Collard – Cropp – Gilbert 2004, 333.

⁶³ Harder 1985, 285 s.

⁶⁴ Lefkowitz 1981, 103.

comediógrafo afirma que tiene dos hijos⁶⁵. Véase *Vit. Ar.* 60-65 καὶ οὕτως μετήλλαξε τὸν βίον παῖδας καταλιπὼν τρεῖς· Φίλιππον ... καὶ Νικόστρατον καὶ Ἄραρότα ... τινὲς δὲ δύο φασί, Φίλιππον καὶ Ἄραρότα, ὧν καὶ αὐτὸς ἐμνήσθη· ‘τὴν γυναῖκα δὲ / αἰσχύνομαι τῶ τ’ οὐ φρονοῦντε παιδίω’ (*Ar. fr.* 604 K.-A.) ἴσως αὐτοὺς λέγων.

Por tanto, en la obra de Dicearco se documentan los dos factores que caracterizan la metodología de la biografía literaria peripatética, por lo que es necesario evaluar sus afirmaciones desde esta perspectiva. Una vez revisada dicha metodología, pasemos a los objetivos que pretendería alcanzar Dicearco y su fuente. Tanto Dicearco como su maestro Teofrasto son, como se sabe, coetáneos. Ambos pertenecen al Perípatos en un momento histórico en el que la escuela parecía estar especialmente interesada en cuestiones de plagio y autenticidad⁶⁶. Dicearco escribió una historia cultural de Grecia (βίος Ἑλλάδος), en cuyo marco encontramos la noticia sobre *Medea* de Neofrón (*fr.* 63 W.)⁶⁷. Varios fragmentos de sus obras (*frs.* 75-77, 79-80, 83-84 W.) se interesan por asuntos de historia de la literatura, el registro didascálico y problemas de autenticidad y autoría⁶⁸; por tanto, en este contexto es razonable postular que, si Dicearco encontrara en alguna comedia las acusaciones de que la famosa *Medea* de Eurípides era un plagio o un robo⁶⁹, trataría de resolver el πρόβλημα que supone⁷⁰, para lo cual acudiría a su trabajo con las didascalias aristotélicas y las *hypotheseis* trágicas⁷¹. Como se sabe, la resolución de προβλήματα y ζητήματα planteados por la poesía era un actividad no infrecuente en el Perípatos, empezando por la colección de προβλήματα (859a-967b) y Ὀμήρου προβλήματα (*frs.* 142-179 R.) atribuidas a Aristóteles. Como paralelo de esta actuación que propongo para Dicearco, a saber, la búsqueda de la solución de un problema literario mediante el uso conjunto de las didascalias y el registro cómico, compárese la siguiente noticia sobre el infortunado tragediógrafo Esténelo (32 T 2 K.-Sn.): un lexicógrafo encuentra el nombre de Esténelo en un discurso de Lisias. Posteriormente busca información sobre él en las didascalias de Aristóteles, y completa la información tomando como ciertas acusaciones y bromas cómicas de que se apropiaba del material de otros: Λυσίας ἐν τῷ πρὸς Διογένην. καὶ ἐν ταῖς Διδασκαλίαις (*Arist. fr.* 620 R.) εὕρισκεται ὁ Σθέnelος τραγωδίας ποιητής. ἐκωμῶδει δὲ αὐτὸν ὁ τοῦ Πλάτωνος Λάκωνας γράψας (*fr.* 70 K.) ὡς τάλλοτριά

⁶⁵ Körte 1938, 2164.

⁶⁶ Speyer 1971, 115; Blum 1991, 51 s. Sobre las acusaciones de plagio en el ambiente general de afán por la detección de obras pseudoepigráficas véase Speyer 1971, 12-128.

⁶⁷ Martini 1903, 548 s.

⁶⁸ Liapis 2001, 324.

⁶⁹ Es muy probable que Dicearco, discípulo de Teofrasto (Mastrorade 2002, 60), encontrara dicha acusación en los *Hypomnemata* (Comentarios) atribuidos a Aristóteles o a su maestro Teofrasto, aducidos como testimonios junto con Dicearco en la *Hypothesis A* de *Medea* (Page 1938, xxxii).

⁷⁰ Sobre las obras especializadas en encontrar λύσεις a προβλήματα y ζητήματα planteados en el análisis literario de autores ‘canónicos’ véase Pfeiffer 1968, 21, 35 s.

⁷¹ Su obra *Περὶ μουσικῶν ἀγόνων* estaba basado en las didascalias de Aristóteles (Blum 1991, 49). Sobre el trabajo de Aristóteles con las didascalias trágicas y de Dicearco con las hipótesis trágicas véase respectivamente Pickard-Cambridge 1988, 71; Liapis 2001, 321-8.

ἔπη σφετεριζόμενον (Harpor. p. 272.14 s.v. Σθένης)⁷². Otro paralelo en mi opinión casi exacto es la increíble noticia conservada en Athen. 7.1-2 Kaibel acerca de otros supuestos plagios rastreables en *Medea* de Eurípides e incluso en Sófocles: Κλέαρχος (fr. 91a W.) Ἀριστοτέλους μαθητής, ἐν τῷ προτέρῳ περὶ γρίφων ... οὕτωςί πως εἶρηκε... εἰ δ' ἀπιστεῖς, ὃ ἑταῖρε, καὶ τὸ βιβλίον κεκτημένος οὐ φθονήσω σοι· ἀφ' οὗ πολλά ἐκμαθὼν εὐπορήσεις προβλημάτων· καὶ γὰρ Καλλίαν ἱστορεῖ τὸν Ἀθηναῖον γραμματικὴν συνθεῖναι τραγωδίαν, ἀφ' ἧς ποιῆσαι τὰ μέλη καὶ τὴν διάθεσιν Εὐριπίδην ἐν Μηδεΐα καὶ Σοφοκλέα τὸν Οἰδίπουν (Call. Test. 7 K.-A). Según Clearco, Eurípides basó su *Medea* y Sófocles su *Edipo Rey* en una 'tragedia' de un tal Calias, quien parece ser idéntico al comediógrafo homónimo contemporáneo de Aristófanes (*PCG IV Test. 7*)⁷³. Nótese el uso de προβλημάτων, y nótese que esta noticia es recogida por Clearco (n. ca. 340 a.C.), discípulo de Aristóteles, y aceptada como testimonio indiscutible por Ateneo. Clearco leería informaciones sobre una comedia de Calias en la que se parodiarían aspectos de *Medea* y *Edipo Rey*, las daría por fiables y transmitiría a los estudiosos posteriores la noticia del supuesto e increíble plagio como si fuera una verdad histórica.

Propongamos que, en el curso de sus investigaciones para elaborar su historia cultural de Grecia, Dicearco encontrara en los *Comentarios* de sus predecesores en el Perípato que en una comedia Eurípides había sido acusado de plagiar o incluso apropiarse del drama de un antecesor en una de sus tragedias más famosas, *Medea*. En las didascalias de Aristóteles sobre el concurso trágico, Dicearco encontraría únicamente el nombre de Neofrón, la fecha de producción y concurso y el título de su tragedia *Medea*, pero no el primer verso de la obra, ya que Aristóteles no se preocupó por recopilar los textos trágicos e identificar los dramas por su primer verso⁷⁴. Un gran número de dramas flotaba en el s. V-IV a.C. sin indicación de autor y a veces ni título, y la desatención merecida por los tragediógrafos 'menores' a partir del s. IV a.C. era general⁷⁵. Además, circulaban varias falsificaciones de obras atribuidas a dramaturgos anteriores, de la que son ejemplo la falsa *Etneas* de Esquilo, *Tenes*, *Radamanto* y *Pirítoos* atribuidas a Eurípides (*Vit. Eur.* 28-29 K.), *Poesía*, *Náufragos*, *Islas* y *Níobo*, falsamente transmitidas entre las obras de Aristófanes (*Vit. Ar.* 66-67), y posiblemente el *Reso* conservado como eurípideo⁷⁶. La *Hypothesis* de *Reso* (23-24 τοῦτο τὸ δράμα ἔνιοι νόθον ὑπενόησαν, Εὐριπίδου δὲ μὴ εἶναι· τὸν γὰρ Σοφοκλεῖον μᾶλλον ὑποφαίνειν χαρακτῆρα) y las

⁷² Este *modus operandi* de elucidar un πρόβλημα sobre un tragediógrafo presente en una comedia acudiendo a las didascalias resulta muy claro en *Sch. Ar. Av.* 281: Οὗτος ὁ Φιλοκλῆς ἔποπα ἐσκεύασεν ἐν τῇ Πανδιονίδι τετραλογία, οὗ ἡ ἀρχή «σὲ τῶν πάντων δεσπότην λέγω.» Ἄλλως, Φιλοκλεῖ ἐστὶ δράμα Τηρεὺς ἢ Ἔποψ. Ἄλλως, ὁ Σοφοκλῆς πρῶτον τὸν Τηρέα ἐποίησεν. εἶτα Φιλοκλῆς, διὰ τοῦτο δὲ εἶπεν, ἐγὼ δὲ πάππος, ἀντὶ τοῦ πρὸ αὐτοῦ ἐγράφη. τοῦτο δὲ θέλων κωμωδῆσαι Καλλίαν ὡς ἀπολέσαντα πάντα τὰ χρήματα. Ἄλλως, ἐν ἐνίοις ὑπομνήμασιν, ὅτι προκέφαλός ἐστιν ὁ Φιλοκλῆς ὡς ὁ ἔποψ. ἀλλ' οὐδαμοῦ κωμωδῆται. εἴη ἂν οὖν τὸν ἔποπα ἐσκευοποιηκῶς τῇ Πανδιονίδι τετραλογία, ἣν καὶ Ἀριστοτέλης ἐν ταῖς Διδασκαλίαις ἀναγράφει.

⁷³ Hermann 1827, 137-43; Bergk 1838, 117-20.

⁷⁴ Griffith 1977, 231.

⁷⁵ Griffith 1977, 244.

⁷⁶ Griffith 1977, 240 s.

confusiones en la atribución de *Pirítoo* (*TrGF* 43 F 2 Sn.-K.) y *Sísifo* (*TrGF* 43 F 19 Sn.-K.) entre Eurípides y Critias⁷⁷ nos muestran que los estudiosos de la tragedia ya no eran capaces de distinguir con claridad y rotundidad una auténtica obra de Eurípides de una imitación o de dramas ajenos de características y argumento superficialmente parecidos. Lo que es más, un coetáneo de Dicearco y Teofrasto, perteneciente también como ellos al Perípato e igualmente interesado en la tragedia, Aristóxeno de Tarento (n. ca. 370 a.C.), fue engañado por el tragediógrafo contemporáneo Dionisio de Heraclea (apodado el Tránsfuga) o por Espíntaro (40 T 3-4 K.-Sn.), quien le hizo creer que una tragedia compuesta por él mismo había sido escrita en realidad por Sófocles: D.L. 5.92 ἔτι καὶ Διονύσιος ὁ Μεταθέμενος (113 T 1 K.-Sn.) (ἢ Σπίνθαρος, ὡς ἔνιοι) γράψας τὸν Παρθενοπαῖον ἐπέγραψε Σοφοκλέους. ὁ δὲ (fr. 13 W.) πιστεύσας εἰς τι τῶν ἰδίων συγγραμμάτων ἐχρῆτο μαρτυρίοις ὡς Σοφοκλέους. El propio Aristóxeno había denunciado a Heraclides Póntico por hacer pasar como dramas del venerable Tespis composiciones propias (D.L. 5.92). Por tanto, los instrumentos para detectar autoría y datación de los que disponía la escuela de Aristóteles, aun en el caso de tragedias de autores plenamente contemporáneos, no eran tan certeros como para justificar una fe ciega en su juicio. Así pues, en este contexto no es descabellado plantear que Dicearco pudo encontrar una *Medea* anónima, posterior a Eurípides e influida por *Medea* de éste⁷⁸, y creer que era idéntica a *Medea* de Neofrón⁷⁹, cuyo registro habría encontrado en las didascalias de Aristóteles⁸⁰ y de la que habría leído en los ὑπομνήματα atribuidos a Aristóteles que era el original de la famosa *Medea* de Eurípides. Propongo como paralelo exacto de la identificación de una *Medea* anónima posteurípidea con *Medea* de Neofrón (posiblemente ya perdida) y su posterior sustitución el caso del drama *Sísifo* de Critias (43 F 19 Sn.-K.), que entró en el catálogo de obras conservadas de Eurípides al confundirse con el drama satírico homónimo representado en 415 a.C. (frs. 673-4 K.; DID I A a. 415), que ya se había perdido⁸¹.

4. Conclusión

Dicearco tomaría como original del plagio que, según exageraciones cómicas, había cometido Eurípides lo que no era sino un drama postclásico influido por y basado en su propia y archifamosa *Medea*. Desde esta perspectiva cuadrarían los rasgos estilísticos de los fragmentos de *Medea* de Neofrón, que parecen apuntar a una fecha

⁷⁷ Athen. 11.496a; Sext. Emp. *Adv. math.* 9.54; Aët. *Plac.* 1.6-7.

⁷⁸ De la existencia de *Medeas* postclásicas basadas en el drama de Eurípides son muestra *PlitLond* 77 (*adesp. tr.* fr. 667a K.-Sn.) y una crátera apulia (München 3296), datable ca. 330/20 a.C. y atribuida al Pintor del Inframundo (véase Martina 2000, 275; Taplin 2007, 257). No quiere esto decir, por supuesto, que una de estas dos sea la estudiada por Dicearco.

⁷⁹ Mastronarde 2002, 62-4.

⁸⁰ El método de sustitución de la obra original por una homónima de autor distinto y sin identificar que expongo es semejante al propuesto por Griffith 1977, 241, para el *Reso* atribuido a Eurípides. Sobre las enormes dificultades que encontraron los interesados en el drama para identificar autores y obras ya en el propio siglo IV a. C. véase Griffith 1977, 225-45.

⁸¹ Wilamowitz 1875, 157, 166; Kannicht 2004, 657-9. Sobre los errores de atribución en general causados por la homonimia de títulos y el anonimato de los autores véase Speyer 1971, 37-41.

posteurípidea⁸², con los testimonios (1) a (3), que consideran a Neofrón anterior: el tragediógrafo Neofrón pudo ser anterior a Eurípides y autor de un drama titulado *Medea*, pero la *Medea* que tomaron como punto de referencia quienes trataron de solucionar el πρόβλημα planteado por las acusaciones de plagio vertidas, según propongo, en una comedia en la que Eurípides es reprendido por apropiarse de recursos de un poeta anterior sería una *Medea* posteurípidea, errónea pero no torticeramente identificada como la de Neofrón⁸³. Las acusaciones de plagio e incluso robo lanzadas en esa hipotética comedia reaparecen de forma desnuda, sin indicación de autor, testimonios o pruebas y sin rastro de su procedencia cómica, en *Suda* v 218 (=TrGF 15 T 1 Sn. K.), del mismo modo que la entrada de la *Suda* sobre Eurípides (ε 3695 = Eur. T 3 K.) reproduce datos biográficos deducidos por Sátiro a partir de bromas cómicas como hechos objetivos e históricos, habiendo suprimido el aparato de citas cómicas del que el Peripatético se sirvió para justificarlos⁸⁴.

En consecuencia, es necesario extremar la cautela a la hora de aducir los fragmentos conservados como de *Medea* de Neofrón para enjuiciar la originalidad del tratamiento del mito de Medea hecho por Eurípides: las supuestas innovaciones del tragediógrafo de Sición podrían no ser sino exageraciones cómicas transmitidas sin su contexto original.

Universidad de Extremadura

Miryam Librán Moreno

BIBLIOGRAFÍA

Ameduri 2009

O. Ameduri, *Sulla priorità tra le due Medee*, Vichiana, IX, 4, 2009, 187-92.

Barone 1978

C. Barone, *Neofrone e la Medea di Euripide*, RFIC, 106, 1978, 129-36.

Bergk 1838

Th. Bergk, *Commentationes de reliquiis comoediae atticae antiquae*, Leipzig 1838.

Blum 1991

R. Blum, *Kallimachos. The Alexandrian Library and the Origins of Bibliography*, Madison (WI)-London 1991.

Caruso 2005

F. Caruso, *Medea senza Euripide: un frammento attico da Siracusa e la questione della «Medea» di Neofrone*, en R. Gigli (ed.), *Megalai nesoi: studi dedicati a Giovanni Rizza per il suo ottantesimo compleanno*, II, Catania 2005, 341-54.

⁸² Page 1938, xxxii-xxxvi; Barone 1978, 131-6; Martina 2000, 263-70.

⁸³ Ya Page 1938, xxxvi apuntó una solución lógica: podría ser que hubiera dos tragediógrafos homónimos, uno anterior a Eurípides (registrado en las didascalias antes del año 431 a.C.), el otro postclásico (autor de los fragmentos de *Medea* que han llegado a nuestros días), y de la confusión entre ambos dramaturgos surgiría el testimonio del supuesto plagio por parte de Eurípides de *Medea* de Neofrón.

⁸⁴ Lefkowitz 1981, 99.

- Collard – Cropp – Gilbert 2004
C. Collard – M. J. Cropp – J. Gilbert, *Euripides. Selected Fragmentary Plays Volume II*, Oxford 2004.
- Csapo – Slater 1994
E. Csapo – W.J. Slater, *The Context of Ancient Drama*, Ann Arbor 1994.
- del Rincón 2007
F.M. del Rincón, *Trágicos menores del s. V a.C. (de Tespis a Neofrón). Estudio filológico y literario*, Madrid 2007.
- Diehl 1935
E. Diehl, in *RE XVI 2*, 1935, s.v. *Neophron*, coll. 2432-3.
- Diggle 1970
J. Diggle, *Euripides. Phaeton*, Cambridge 1970.
- Diggle 1998
J. Diggle, *Tragicorum graecorum fragmenta selecta*, Oxford 1998.
- Diggle 2008
J. Diggle, *Did Euripides plagiarise the Medea of Neophron?*, en D. Auger – J. Peigney (eds.), *Phileuripidès. Mélanges offerts à François Jouan*, Paris 2008, 405-13.
- Dover 1988
K.J. Dover, *Anecdotes, Gossip and Scandal*, en *The Greeks and Their Legacy. Collected Papers II*, Oxford-New York 1988, 45-52.
- Dover 1994
K.J. Dover, *Aristophanes. Frogs*, Edited with Introduction and Commentary, Oxford 1994.
- Fuhr 1841
M. Fuhr, *Dicaearchi Messenii quae supersunt*, Darmstadt 1841.
- Gagarin 1996
M. Gagarin, *The Torture of Slaves in Athenian Law*, CP, 91, 1996, 1-18.
- Garvie 2009
A.F. Garvie, *Aeschylus. Persians*, Oxford 2009.
- Gil 1996
L. Gil, *Aristófanes*, Madrid 1996.
- Green 1994
J. R. Green, *Theatre in Ancient Greek Society*, London-New York 1994.
- Griffith 1977
M. Griffith, *The Authenticity of Prometheus Bound*, Cambridge 1977.
- Hall 1996
E. Hall, *Aeschylus' Persians*, Warminster 1996.
- Hall 1997
E. Hall, *The Sociology of Athenian Tragedy*, en P. Easterling (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*, Cambridge 1997, 91-126.

Halliwell 1980

S.J. Halliwell, *Aristophanes' Apprenticeship*, CQ, 30, 1980, 33-45.

Harder 1985

A. Harder, *Euripides' Kresphontes and Archelaos*, Introduction, Text and Commentary, Leiden 1985.

Harvey 2000

D. Harvey, *Phrynichos and the Muses*, en D. Harvey – J. Wilkins (eds.), *The Rivals of Aristophanes. Studies in Athenian Old Comedy*, London-Swansea 2000, 91-134.

Henderson 2007

J. Henderson, *Aristophanes. Fragments*, Cambridge (MA)-London 2007.

Hermann 1827

G. Hermann, *Opuscula. Volumen primum*, Lipsiae 1827.

Kannicht 1991

R. Kannicht *et al.*, *Musa Tragica. Die griechische Tragödie von Thespis bis Ezechiel*, Göttingen 1991.

Kannicht 2004

R. Kannicht, *Tragicorum graecorum fragmenta (TrGF) vol. 5. Euripides. Pars posterior*, Göttingen 2004.

Körte 1938

A. Körte, in *RE XIX 2*, 1938, s.v. *Philetairos*, coll. 2163 s.

Kovacs 1990

D. Kovacs, *De Cephisophonte verna, ut perhibent, Euripidis*, ZPE, 89, 1990, 15-8.

Kovacs 1994

D. Kovacs, *Euripidea*, Leiden-New York-Köln 1994.

Lefkowitz 1981

M.R. Lefkowitz, *The Lives of Greek Poets*, London 1981.

Lefkowitz 1984

M.R. Lefkowitz, *Aristophanes and Other Historians of the 5th Century Theater*, *Hermes*, 112, 1984, 143-53.

Lesky 1931

A. Lesky, in *RE XV*, 1931, s.v. *Medeia*, coll. 29-64.

Lesky 1983

A. Lesky, *Greek Tragic Poetry*, New Haven-London 1983.

Liapis 2001

V. Liapis, *An Ancient Hypothesis to Rhesus, and Dicaearchus' Hypotheseis*, *GRBS* 42.4, 2001, 313-28.

Lucas de Dios 2008

J.M. Lucas de Dios, *Esquilo. Fragmentos. Testimonios*, Madrid 2008.

Martina 2000

A. Martina, *PlitLond 77, i frammenti della Medea di Neofrone e la Medea di Euripide*, *Papyrologica Lupiensia* 9, 2000, 247-75.

Martini 1903

F. Martini, in *RE* V 1, 1903, s.v. *Dikaiarchos*, coll. 546-63.

Mastronarde 2002

D.J. Mastronarde, *Euripides. Medea*, Cambridge 2002.

McDermott 1989

E.A. McDermott, *Euripides' Medea. The Incarnation of Disorder*, University Park 1989.

Michelini 1989

A.N. Michelini, *Neophon and Euripides' Medea 1056-80*, TAPA, 119, 1989, 115-35.

Mirhady 1996

D. Mirhady, *Torture and Rhetoric in Athens*, JHS, 116, 1996, 119-31.

Mirhady 2001

D. Mirhady, *Dicaearchus of Messana: The Sources, Text, and Translation*, en E. Schütrumpf (ed.), *Dicaearchus of Messana. Text, Translation, and Discussion*, New Brunswick-London 2001, 90-113.

Momigliano 1993

A. Momigliano, *The Development of Greek Biography*, Cambridge (MA)-London 1993.

Olson 2002

S.D. Olson, *Aristophanes. Acharnians*, Edited with Introduction and Commentary, Oxford 2002.

Olson 2004

S.D. Olson, *Aristophanes. Thesmophoriazusae*, Edited with an Introduction and Commentary, Oxford 2004.

Olson 2007

S.D. Olson, *Broken Laughter. Select Fragments of Greek Comedy*, Oxford 2007.

Otten 2005

G. Otten, *Die Medea des Euripides: ein Kommentar zur deutschen Übersetzung*, Berlin 2005.

Page 1938

D.L. Page, *Euripides, Medea*, The Text Edited with Introduction and Commentary, Oxford 1938.

Pearson 1917

A.C. Pearson, *Sophocles. Fragments*, II, Cambridge 1917.

Pellegrino 2008

M. Pellegrino, *Il mito di Medea nella rappresentazione parodica dei commediografi greci*, CFC (G), 18, 2008, 201-16.

Pfeiffer 1968

R. Pfeiffer, *History of Classical Scholarship. From the Beginning to the End of the Hellenistic Age*, Oxford 1968.

Pickard-Cambridge 1988

A.W. Pickard-Cambridge, *The Dramatic Festivals of Athens*, Oxford 1988².

Rau 1967

P. Rau, *Paratragodia. Untersuchung einer komischen Form des Aristophanes*, München 1967.

Scabuzzo 2003

S. Scabuzzo, *Violencia en el escenario: el basanos, de la tragedia a la comedia*, Logo, 4, 2003, 201-6.

Snell – Kannicht 1986

B. Snell – R. Kannicht, *Tragicorum graecorum fragmenta vol. 1. Didascaliae tragicae, catalogi tragicorum et tragediarum, testimonia et fragmenta tragicorum minorum*, Göttingen 1986.

Sommerstein 2004

A.H. Sommerstein, *Violence in Greek Drama*, *Ordia Prima* 3, 2004, 41-56 (= *The Tangled Ways of Zeus*, Oxford 2010, 30-46).

Sommerstein – Fitzpatrick – Tallboy 2007

A.H. Sommerstein – D. Fitzpatrick – T. Tallboy, *Sophocles: Selected Fragmentary Plays: Volume 1*, Oxford 2007.

Speyer 1971

W. Speyer, *Die literarische Fälschung im Altertum*, München 1971.

Taplin 2007

O. Taplin, *Pots and Plays. Interactions between Tragedy and Greek Vase-painting by the Fourth Century B.C.*, Los Angeles 2007.

Thalheim 1897

T. Thalheim, in *RE* III 1, 1897, s.v. βάσανοι, coll. 39 s.

Thompson 1944

E.A. Thompson, *Neophron and Euripides' Medea*, *CQ* 38, 1944, 10-4.

Wilamowitz 1875

U. von Wilamowitz, *Analecta Euripidea*, Berlin 1875.

Abstract: An inquiry into the possible reasons that might have given birth to the fiction about Euripides' plagiarism of Neophron's *Medea* in ancient scholarship, with special emphasis on the evidence provided by Dicaearchus and Suda. A possible comic origin for the story is suggested.

Keywords: Neophron, *Medea*, plagiarism, comedy, Dicaearchus.